

(...)
en premier, sera vidé (...)
selon le (...) grand (?) (...)
Col. XXVIII (le souffle) qui se trouve dans les artères a été évacué, puisque celles-ci sont fort éloignées du cœur.

À son tour, le cœur étant le premier à être rempli de sang, avant les artères,

ainsi, il se passera beaucoup de temps, pour que, après l'évacuation du souffle, le sang coule en elles. Dans tous les cas, si le cœur, le premier à être vidé du souffle est également le premier à se remplir suite à l'épanchement

de sang, je dis que l'être vivant périra par (l'arrivée) de sang dans un lieu inapproprié, et dans la partie

maîtresse de l'être vivant. Mais cela ne marche pas de cette manière. En effet, lorsque de nombreuses artères sont sectionnées, personne ne meurt. L'opinion subtile de ces

Érasistrateüs

n'est donc pas saine. Cela

étant ainsi établi, que la distribution a également lieu par l'intermédiaire des artères, nous l'avons rappelé ; qu'elle fait aussi tout

15 au long de celles-ci, nous l'avons démontré, et que la distribution est plus importante dans les veines que, précisément, dans les artères comme nous allons le démontrer. Premièrement, les veines plus dignes d'attention que les artères : il est vrai que le lieu dans lequel la distribution est plus importante est

20 plus digne d'attention que (...). Les veines sont plus dignes d'attention que les artères ; la distribution sera plus importante dans celles-là.

25 Deuxièmement, les artères sont identiques aux veines par leur taille, — supposons en effet qu'il en soit ainsi —, les artères, étant plus grandes quant à leur circonférence, sembleront (plus grandes) uniquement pour cette raison, par qu'elles ont quatre tuniques et sont constituées de tuniques robustes. Les veines, pour leur part, sont

XXVIII
κατὰ τοῦ μέγα † ροπέρος. [± 4] .. θά.] .. κς-
νοθήναι τὸ ἐν ταῖς ἀρτηρίαις τῶι πο-
λὺ κεχωρισθῆναι ταύτας τῆς καρδίας.
Καὶ πάλιν πρώτη πληρωθήσεται αἷματος πρὸ τῶν ἀρτηριῶν),
οὕτως τε πολὺς χρόνος γενήσεται,

5 εἰς τὸ μετὰ τὴν κένωσιν τοῦ πνεύματος
ῥῆγναι [δι]τ' αὐτῶν) τὸ αἷμα. Καὶ ἐπὶ πᾶσιν, εἰ-
περ ἡ καρδία, πρώτη κενουμένη τοῦ πνεύματος,
πρώτη καὶ πληροῦται κ(ατὰ) τὴν παρεμπιπτικῶν
αἵματος, λέγω ὡς ἀναιρεθήσεται τὸ ζῶιον ἐν ἀνοι-
κείῳ γί(νεσ)θ(αι) τόπω τὸ αἷμα καὶ δεσπόζοντι τοῦ ζῶιου

10 μ[ορ]ῶι. Οὐκ ἔχει δὲ ταῦτα
τούτων τὸν τρόπον· πολὺν γ(ὰρ) διαρρομέν(ων) ἀρτηριῶν)
οὐδεὶς ἀπ[θ]ῆ[α]εν]· οὐκ ἄρα ὑγιής (έσται) ἡ τῶν)δὲ τῶν)
Ἐρασιπραστίων κεκοιμημένη δόξα. Τ[ούτ]ω(ων)
οὔτως ἐκκευμέν(ων), ὅτι μ[ι] (έν)] καὶ γί(νετ[αι]) διὰ τὰς ἀρτη-
ρία{ω}c

ἀνάδοσις, ὑπεμνήσται(εν)· ὅτι δὲ καὶ κ(ατὰ) τὰς
ἀρτηρίας ἀπεδείξαμ(εν) καὶ πλείων γέ-
νη ἐν ταῖς φλέβη ἀνάδοσις ἤπερ ἐν ταῖς ἀρ-
τηρίαις, ὡς ἀποδείξομ(εν). Α' μ(έν) γ(ὰρ) ἀξιολογώ-
τεράι (είσιν) αἱ φλέβες τ(ῶν) ἀρτηριῶν· πιθανὸν δὲ
ἐν τῶι δξ<ι>ολογώτεροι πλείονα γί(νεσ)θ(αι) τὴν
ἀνάδοσιν παρὰ τὰ ε.[.]· τὰ τοῦ (εἶναι).

Ἀξιολογώτεραι δὲ (είσιν) τῆ(ῶν) ἀρτηριῶν αἱ φλέβ(ες),
ἐν δὲ ταύταις π[λ]είων γενήσεται ἡ ἀνάδοσις.
Καὶ β' καὶ αὐτ[αῖ] (είσιν) κ(ατὰ) τὸ μέγεθος αἱ ἀρτηρίαί
ταῖς φλέβη[ι]ν, φέρε γ(ὰρ) ο(ὔτως) ἔχειν, ἀλλ' οὖν γε
αἱ μ(έν) ἀρτηρίαί, μέλλουσαι οὐκ αἱ κ(ατὰ) τὴν περι-
κλήν, αὐτὸ μόνον φανήσονται τῶι τε

τετραχίτωνες (εἶναι) καὶ cνεστ<αν>αι ἕξ εὐρώ-
των τ(ῶν) χιτών(ων). Αἱ δὲ φλέβες ἀθνεσ-